

COMPARATIVE ANALYSIS OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH EXPRESSING PERSONAL QUALITIES IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES

Azimova Maxliyoxon Ulug‘bek qizi

Master student of The Uzbekistan State World Languages University

Abstract: This article which theme is “Comparative analysis of phraseological units with expressing personal qualities in English and Uzbek languages” will describe phraseological unit in English and in Uzbek, personal qualities in both language and will compare them. In the research we will face to some researches which was done before and will try to discover parts that have not yet been study fully. Also, we will assess equivalent of the phraseological units in English and Uzbek language.

Key words: phraseological units, personal qualities, idioms, stylistic nuances.

Introduction. Each nation has its own phraseological units that give them a special favor. Phraseological units are a treasure trove of language that expresses the history, culture and way of life of any nation. Phraseologisms are connections of words that consist of more than one word and are stable in meaning and form. Phraseologisms are used in a figurative sense, in figurative expressions, and have norms and methods of historical use, the meaning of which is clarified in a particular speech process. Phraseologisms are different from sentences that are a unit of speech when they are in the form of a phrase or a sentence. As a lexical unit, they are in many ways close to words, and many of the characteristics of words are also characteristic of phraseology. There are different hypotheses in defining the object of phraseology. The object of phraseology consists only of stable combinations. Phraseology is defined as the study of the spiritual and structural properties of phraseological units, their appearance in the language system, and the properties of

their use at a point. Although the term "phraseology" is derived from the Greek word “frama” (phraseos), it is used to mean different things. For this reason, the term phraseology is used in linguistics in two senses: in the general sense of the existing phraseological units in the language, and in the sense of the field that studies such units. So phraseology is the science of expressions. Like other branches of linguistics, phraseology has its stages of formation and development. Although phraseology is very ancient in origin, the science of phraseology spans nearly two hundred years.

Literature review. A literature review shows that past studies are primarily focused on understanding and comparing of phraseological units between two or three languages. It is known that a series of researches on phraseological units in the world linguistics have been conducted. Consequently, the works of L.A.Bulakhovsky [Bulakhovskiy L.A., 1952; 448], A.В.Кунин [Kunin A.V., 1986; 336], Л.Кулиева [Kuliyeva L., 2004; 24], К.Мусаев [Musayev K., 1988; 24], И.С.Степанова [Stepanova I.S., 1984; 20], Е.Ф.Арсентьева [Bulakhovskiy L.A., 1952; 16], И.Н.Исабеков [Isabekov I.N., 2004; 24] А.В.Уразметова [Urazmetova A.V., 2006; 196] are of great importance in this regard. In the system of different languages E.F.Artsenteva carried out comparative analysis of phraseological units representing human nature; I.Stepanova examined the Russian and English language systems of phraseological units related to flower names. I.Isabekov studied the problems of translation of phraseological units in the Kyrgyz and Russian languages.

In the Uzbek linguistics Sh. Rakhmatullayev compiled an explanatory dictionary of phraseological units [Maxmaraimova Sh., 2018; 406]. A.E. Mamatov monographed the factors of formation of phraseological units in the Uzbek language. [Mamatov A.E., 1999; 316]. B. Reimov conducted his research on the phraseological units representing the emotional state of a man [Reimov B., 2005; 150], G. E. Hakimova studied phraseological units with zoological names [Hakimova G.E., 2008; 24], M. Vafoeva researched the phraseological synonyms in the Uzbek language [Vafoyeva M. Y., 2009; 26], U. Rashidova specifically studied the somatic expressions of the Uzbek language [Rashidova U.M., 2018; 22]. However, the

phraseological units with expressing personal qualities in English and Uzbek languages have not been fully studied.

Results and discussions: In this research, we focus on the dissemination and classification of the features and structure, differences and similarities of the phraseological units with expressing personal qualities in English and Uzbek languages. In the research we will answer following questions:

1. To what extent have phraseological units been studied?
2. What are the equivalents of phraseological units which is expressed personal qualities in English and Uzbek language?
3. What are the similarities and differences?

As it was mentioned earlier, the phraseological units with expressing personal qualities in English and Uzbek languages have not been fully studied. However, the primary research method for this study is descriptive linguistic. The method is concerned with the study of the structure of phraseological units in language through an analysis of the forms, structures and processes at all levels of language structure: phonology, morphology, syntax, lexicon, semantics and pragmatics.

In the second stage of this study, comparative method will be identified. This method compares the phraseological combinations of personal qualities in Uzbek and English, that is, generalizes the similarities and differences, as well as the equivalents of phraseological units in these languages.

This project will advance an ethnographic methodology, combining a number of in-depth qualitative approaches. In the first phase: (1) phraseological units in both languages, (2) equivalents of them and (3) differences and similarities them between English and Uzbek language will be analyzed.

Conclusion. To sum up, the research concentrates on the creative performance of phraseological units, their prevalence and modification in personal qualities. This research brings out the clear frame of expressing personal qualities utilize of phraseological units. Many researchers in the field of linguistic will benefit from this research in terms of using phraseological units in different context. Phraseology teaching is part of the cultural approach to foreign language teaching and word

ordering, and phraseology is a linguistic approach to teaching vocabulary in English according to its component structure. This teaching phraseology is an important practice created for perfect language learning.

REFERENCES:

1. <https://www.scholarzest.com>
2. E.F.Artsenteva “Comparative analysis of phraseological units representing human nature”
3. I.Stepanova “The Russian and English language systems of phraseological units related to flower names”
4. I.Isabekov “Problems of translation of phraseological units in the Kyrgyz and Russian languages”
5. Sh. Rakhmatullayev “An explanatory dictionary of phraseological units”
6. A.E. Mamatov “The factors of formation of phraseological units in the Uzbek language”
7. B. Reimov “The phraseological units representing the emotional state of a man”
8. G. E. Hakimova “Phraseological units with zoological names”
9. M. Vafoeva “The phraseological synonyms in the Uzbek language”
10. U. Rashidova “The somatic expressions of the Uzbek language”